

PRESENTACIÓN DEL LIBRO SOBRE EL VALLE DE URRÁUL BAJO EN EL SIGLO XX

En el año 2013 Urraúl Bajo entró a formar parte del proyecto de construcción del Archivo del Patrimonio Oral de la Universidad Pública de Navarra. Se guardan en ese archivo y en el del Ayuntamiento del Valle varias entrevistas realizadas por la empresa Labrit Patrimonio a personas mayores del municipio en las que a lo largo de horas, hacen un repaso a lo que fue la vida en aquellos años 30, 40, 50... del pasado siglo.

En 2019 se completó este trabajo con una gran recogida de fotografías y documentos -carnets, cartillas escolares, fichas de guerra, notas personales, familiares...- de gran valor emocional e histórico llevada a cabo por la empresa de gestión cultural Karekin Kultura.

Con esta recopilación el Ayuntamiento amplió su archivo que ya contaba con numerosas fotografías cedidas. En total, se han recogido, escaneado y archivado 1856 fotografías y documentos. Muchas han sido las familias que han colaborado en este proyecto.

Fruto de estos dos trabajos es el libro que se presenta ahora y se pone a la venta: **Valle de Urraúl Bajo. Imágenes y testimonios del siglo XX. Urraulbeiti. XX. mendeko irudiak eta lekukotasunak.**

En él se aúnan recuerdos e imágenes de los trabajos en el campo, juegos, canciones, fiestas, romerías, carnavales, oficios extinguidos, guerra, religiosidad popular, relaciones entre los pueblos, hacer el pan en casa, lavar en el río... En definitiva, se habla de una forma de vivir que ha estado presente durante siglos y que en el siglo pasado cambió.

Acompañan estos recuerdos e imágenes textos escritos por personas cercanas y conocedoras, bien por su profesión bien por sus vivencias, de esos momentos.

Así Natxo Matxin, en la presentación del libro, esboza lo que supuso el siglo XX en cambios demográficos, económicos, sociales; Alberto Iriarte describe la evolución del paisaje relacionado con su uso agrícola y ganadero; M^a José Beaumont y José Luis Beaumont resumen las movilizaciones y acciones durante 25 años para parar un pantano que pretendía ahogar parte del Valle; Tere Aristu habla del mundo de la escuela desde su experiencia primero como alumna y después como maestra; Pedro Arbeloa hace un vivo retrato de la vida en el pueblo en torno a la iglesia; Gemma Piérola escribe sobre la guerra civil y su huella; Fernando Hualde cuenta cómo fueron llegando las máquinas, para trabajar o viajar y rescata las vivencias de nuestros mayores entrevistados; y finalmente, Kati Leatxe, la directora del proyecto, recopila las distintas fiestas y celebraciones que hacían felices a las vecinas y vecinos en el pasado siglo.

Una mención especial a todos aquellos profesionales de la fotografía cuyo trabajo ha posibilitado recopilaciones como esta y, con especial cariño, a Fermín Balentzia por su contribución artística en temas del Valle.

Traducción al euskara: Enrique Díez de Ulzurrun.

Diseño y maquetación: Ana Ibáñez Barricat -Lumbier-

Las fotos de este libro han sido cedidas por familias del Valle, Archivo General de Navarra, Eusko Ikaskuntzaren Argazki Artxiboa, Museo de Navarra.

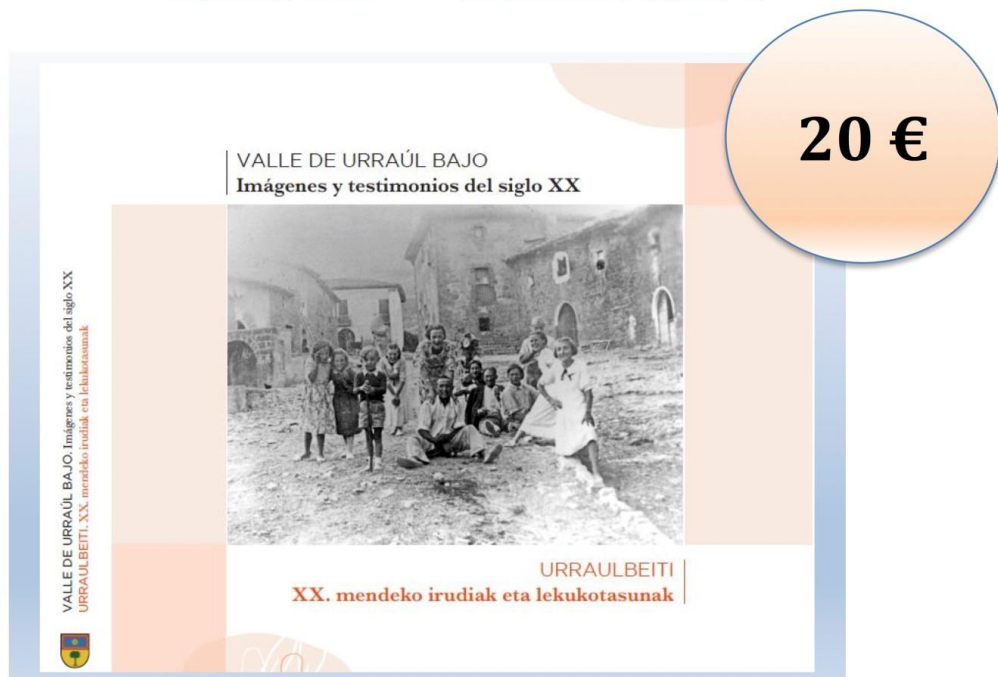
La elaboración e impresión del libro ha costado 12.000 euros. Cuenta con una subvención de Fundación Caja Navarra de 1.731 euros

El Ayuntamiento agradece la colaboración de los vecinos y vecinas de todos los pueblos.

VALLE DE URRÁUL BAJO. Imágenes y testimonios del siglo XX

URRAULBEITI. xx. mendeko irudia eta lekukotasunak

LIBRO - LIBURUA



A LA VENTA - SALGAI

A partir del 4 de enero. En oficina municipal Artieda y estanco de Lumbier.

Urtarrilaren 4tik aurrera. Artiedan. Udaletxeko bulegoan eta Irunberriko estankoan.

Edición / Argitaratzailea



**Ayuntamiento del Valle de Urraúl Bajo
Urraulbeitiko Udala**

Colabora / Laguntzen du



**FUNDACIÓN
CAJANAVARRA**